



Einführung Interpretation

Heike Molitor



Hochschule
für nachhaltige Entwicklung
Eberswalde

Was ist für Sie ein perfekter Tag in Eberswalde?

15 Minuten Zeit

Stellen Sie sich vor, Sie möchten einem Freund/ einer Freundin Eberswalde zeigen!

Wie planen Sie diesen Tag?
Was machen Sie?
Es geht um Ihre Perspektive!

Bitte visualisieren Sie diesen Tag!

Es geht um:

- starke Erlebnisse und Erfahrungen
- in wertorientierten Einrichtungen
- für Menschen in Urlaub und Freizeit

Lernorte

Zoos - Botanische Gärten

Schutzgebiete – Planetarien

Historische Orte – Museen ...



Potenziale dieser Lernorte

Zoologische Gärten

Museen

Botanische Gärten

Großschutzgebiete

- Naturschutzzentren (Welt-Zoo-Naturschutzstrategie)
- Naturkundliche Museen mit klarem Bildungsauftrag
- Erhalt der Biodiversität
- Gebietsmanagement und Bildungsauftrag

Ein Blick zurück:

- Bereits ab dem 18 Jhd. Bestrebungen, naturwissenschaftliches Wissen unterhaltsam verständlich zu machen
- Mitte des 19. Jhd.: Völkerkundemuseen, Zoologische u. Botanische Gärten, Aquarien, Sternwarte
- 1888: Urania in Berlin: Verbreitung der Freude an der Naturerkenntnis
- Unterhaltsame Bildungsangebote, kein neuer Trend, neu ist die Massenhaftigkeit des Phänomens

Chancen

- Steigende Nachfrage
100 Mill. Gäste pro Jahr
- Steigendes Angebot
Großprojekte mit
100.000 Gästen/ Jahr
- Unterhaltsame Bildung -
Edutainment
Trend der Freizeitgesellschaft



Interpretation

Heike Molitor



Hochschule
für nachhaltige Entwicklung
Eberswalde

Was ist Interpretation?

Natur- und Kulturinterpretation

- ist weltweit verbreitet und auf keine Zielgruppe beschränkt
- verknüpft Menschen sowohl mit Natur als auch mit Kultur
- richtet sich meist als Kurzzeitbildung an Besucherinnen.

Seit etwa 1970 gibt es zur Interpretation

- umfangreiche Forschungstätigkeiten
- eigene Zertifikate und Studiengänge
- nationale und internationale Interessenverbände.

Thorsten Ludwig



Was ist Heritage?

Heritage (Natur- und Kulturerbe) ist Gegenstand von Interpretation.

Naturerbe ist grundsätzlich alles, was die Natur hervorgebracht hat.

Kulturerbe sind alle kulturellen Hinterlassenschaften, die älter als etwa 30 Jahre sind. Es gibt auch immaterielles Kulturerbe.

Natur- und Kulturinterpretation meint unmittelbare, wertschätzende Auseinandersetzung mit dem Natur- und Kulturerbe – nach Möglichkeit an Originalorten, in jedem Fall aber mit Originalgegenständen.



Thorsten Ludwig

Interpretationsgang

- ❖ verbindet mehrere Phänomene
- ❖ hat eine Hauptleitidee und mehrere nachgeordnete Leitideen
- ❖ folgt einer Themenlinie

personal

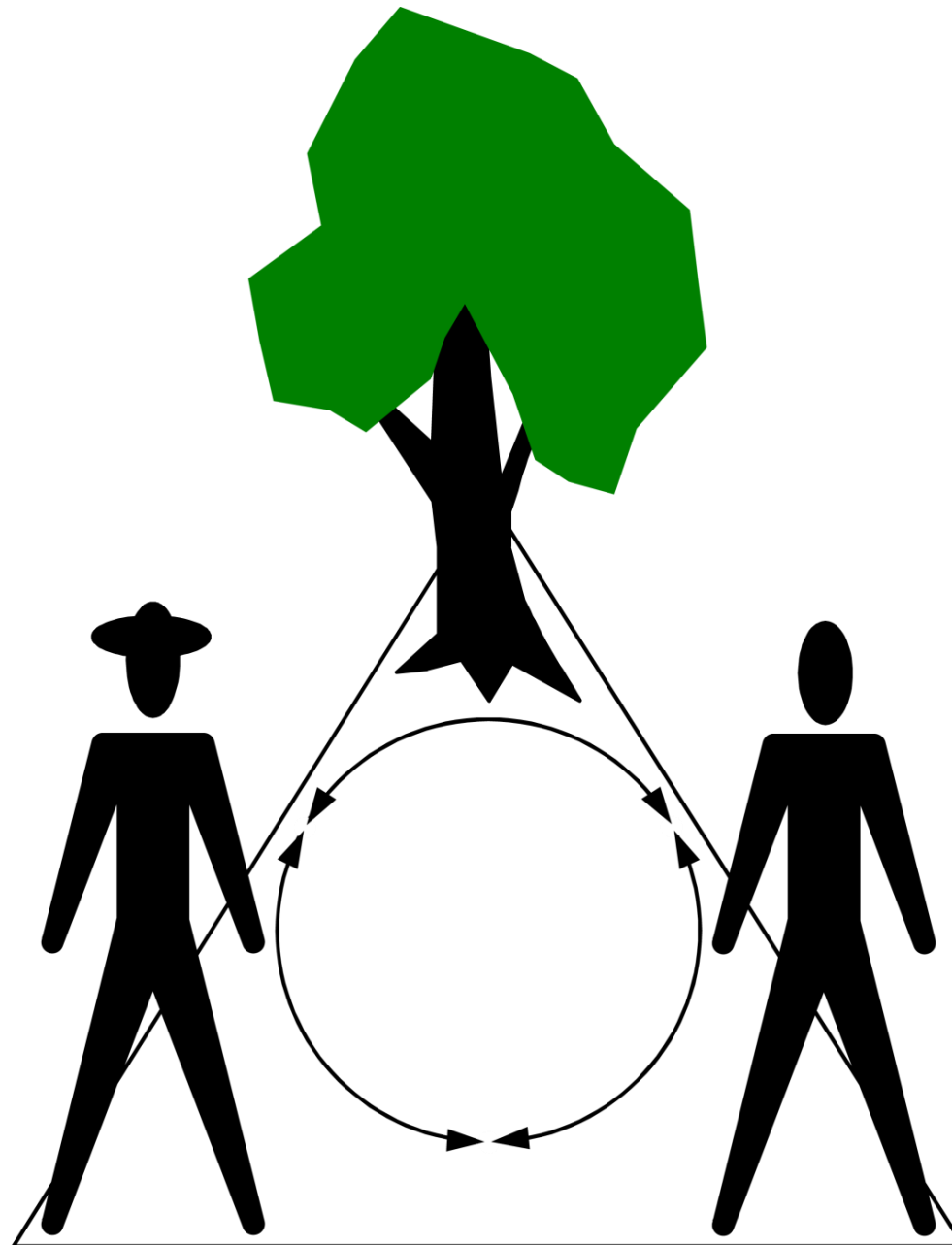
Kurzinterpretation

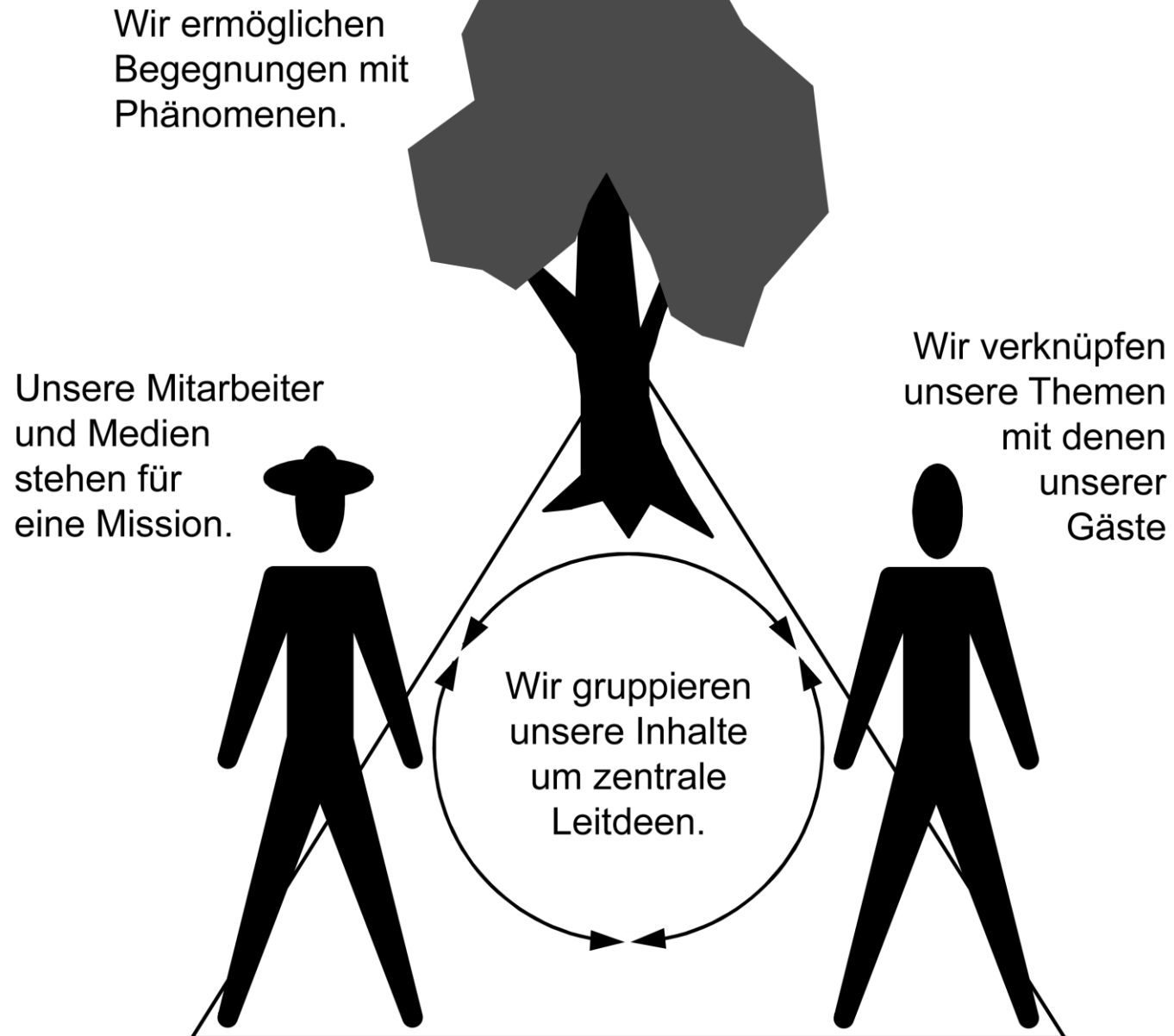
- ❖ ist an einen Ort gebunden
- ❖ befasst sich mit einem Phänomenon
- ❖ hat eine Leitidee

Freie Interpretation

- ❖ bereitet viele Phänomene/Leitideen vor
- ❖ überlässt den Gästen die Auswahl
- ❖ entfaltet sich unter einer Hauptleitidee in einem Themenkreis







Mediale Grundformen



Interpretationspfad

Interpretationsgang

- ❖ verbindet mehrere Phänomene
- ❖ hat eine Hauptleitidee und mehrere nachgeordnete Leitideen
- ❖ folgt einer Themenlinie

medial

personal

Interpretationselement

Kurzinterpretation

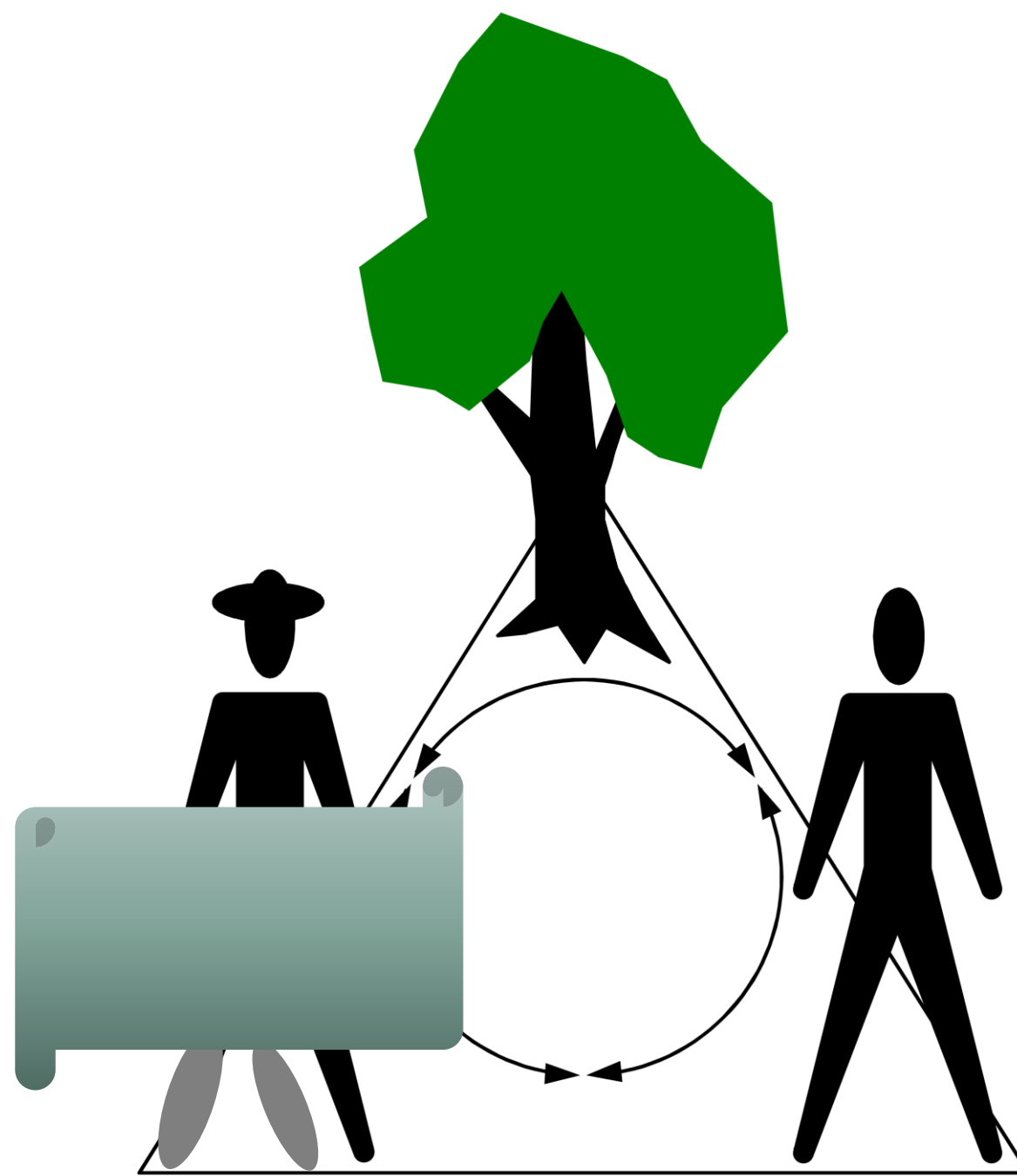
- ❖ ist an einen Ort gebunden
- ❖ befasst sich mit einem Phänomenon
- ❖ hat eine Leitidee

Interpretationsraum

Freie Interpretation

- ❖ bereitet viele Phänomene/Leitideen vor
- ❖ überlässt den Gästen die Auswahl
- ❖ entfaltet sich unter einer Hauptleitidee in einem Themenkreis



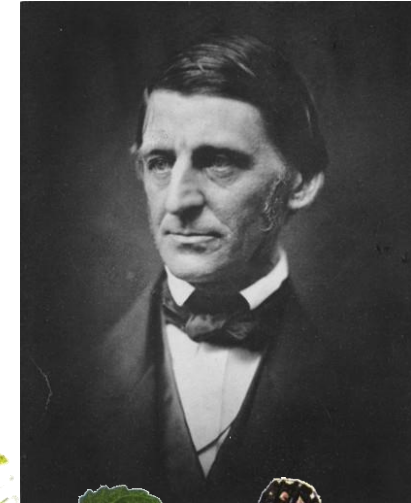
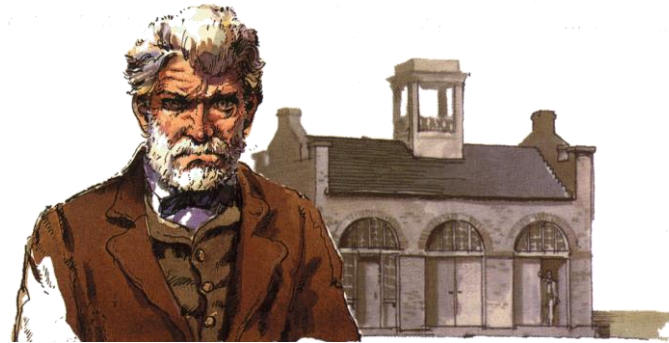


Ralph Waldo Emerson

1803 - 1882

Wegbereiter der Interpretation

John Brown



Henry David Thoreau

1817 - 1862



John Muir

1838-1914

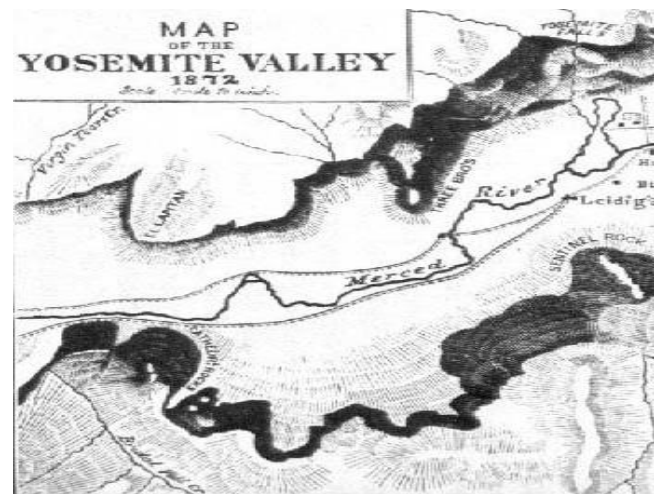
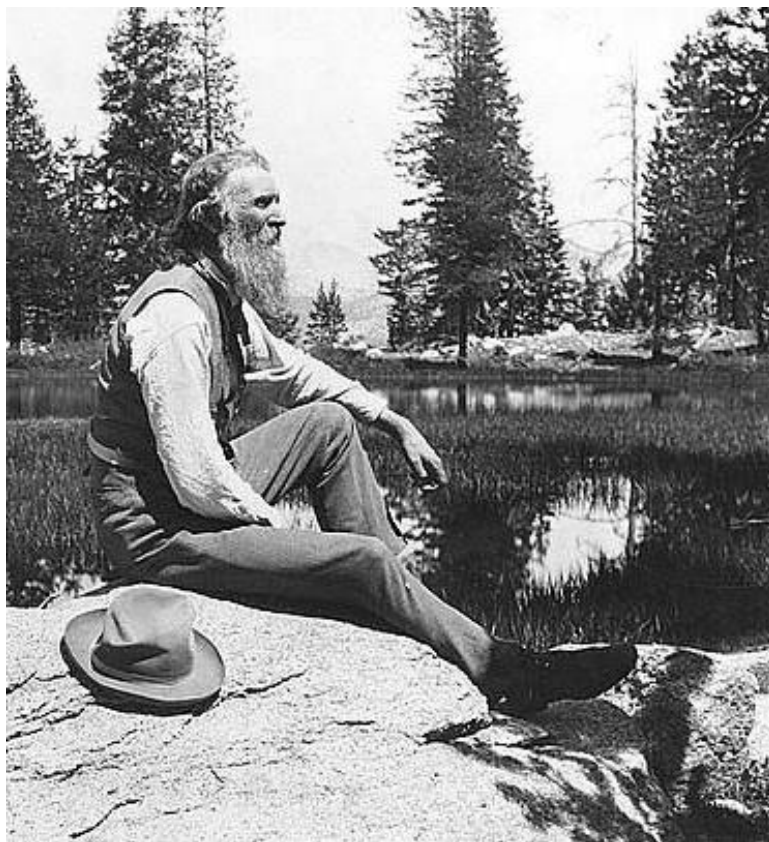
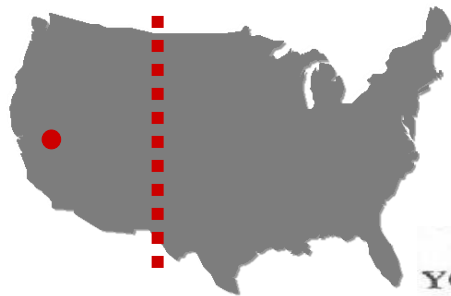
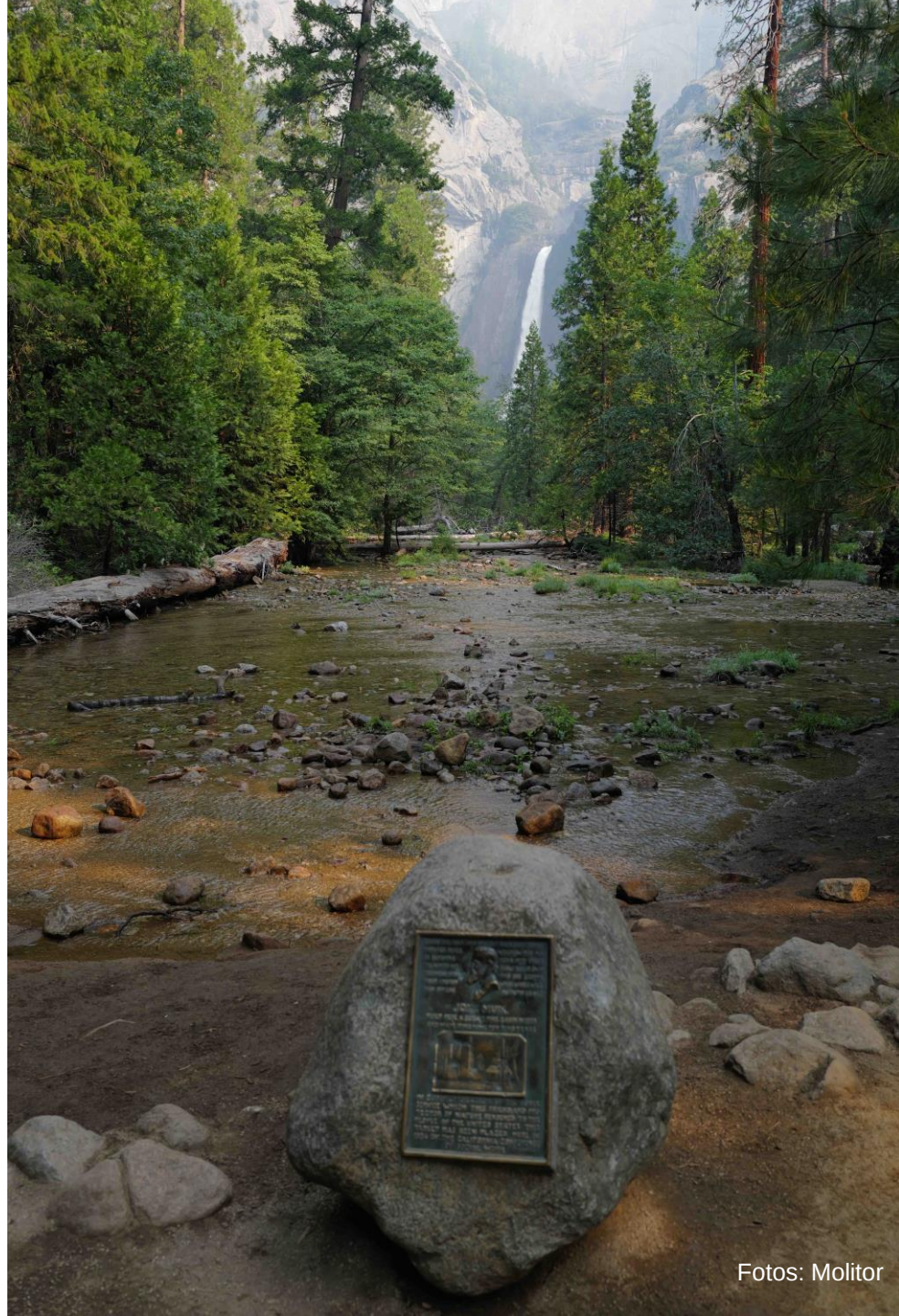


Foto: Molitor









John Muir

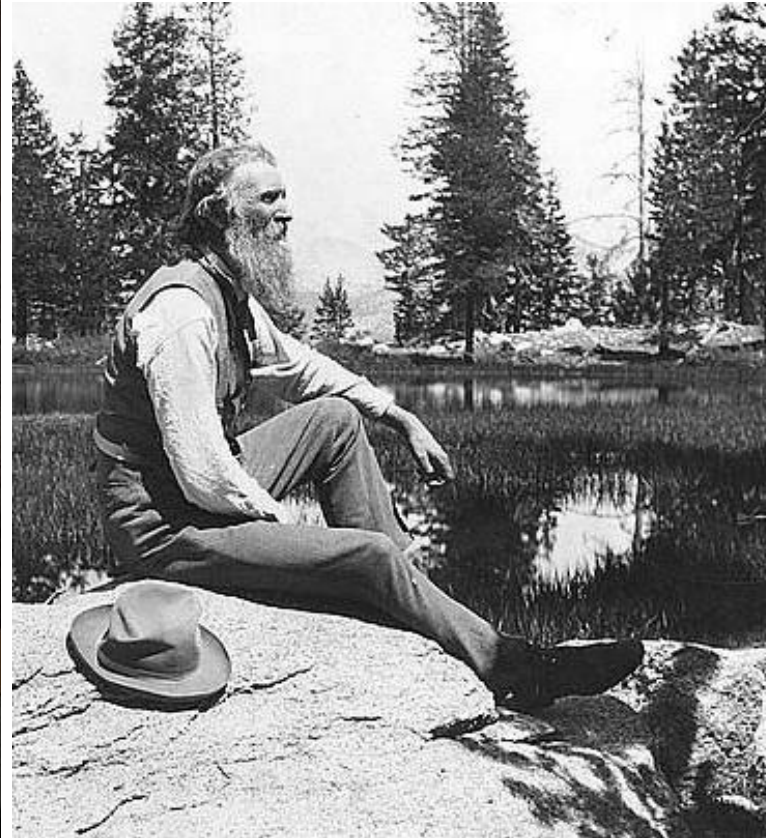
1838 - 1914

*Initiator des Yosemite NP
Gründer des Sierra Clubs
enger, persönlicher Kontakt
zu Theodore Roosevelt*

Our National Parks (1903)



Foto: Molitor



*I'll interpret the rocks,
learn the language of flood,
storm and the avalanche.
I'll acquaint myself
with the glaciers
and wild gardens,
and get as near
to the heart of the world
as I can.*

John Muir



*Ich werde die Felsen
interpretieren, die Sprache
der Flut, des Sturms und
der Lawinen erlernen.*

*Ich werde mich mit den
Gletschern und mit den
wilden Gärten vertraut
machen und dem Herzen
der Welt so nah kommen,
wie ich nur kann.*

John Muir

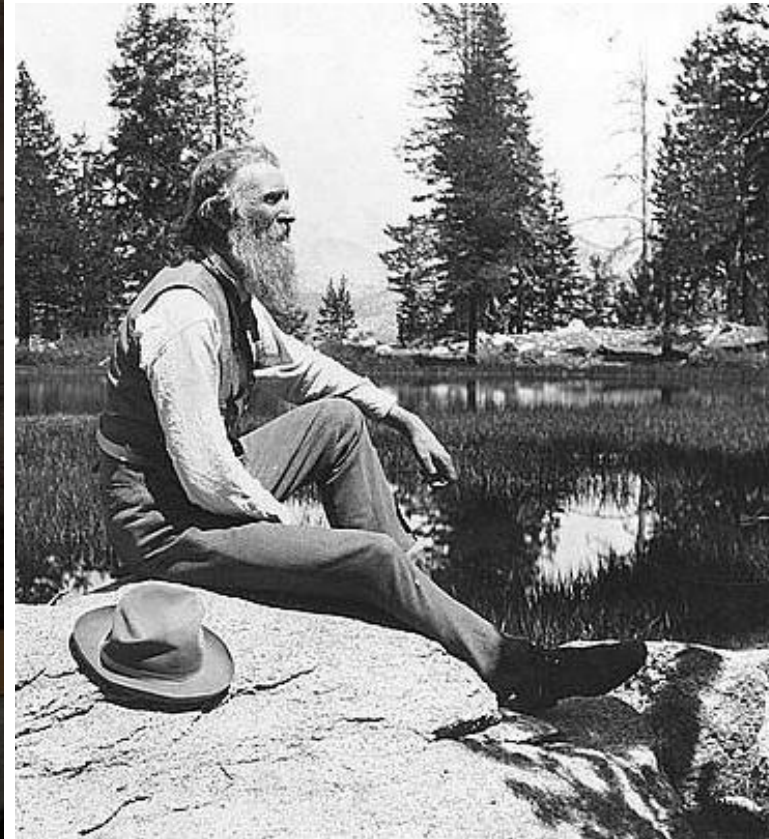
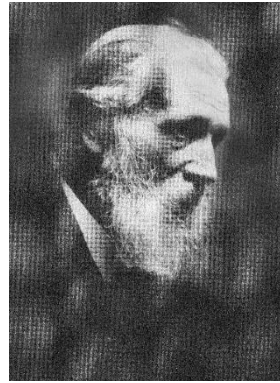


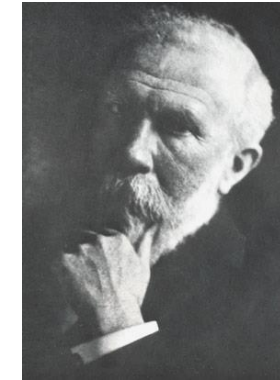
Foto: Molitor



Amerika



Muir
1838-1914

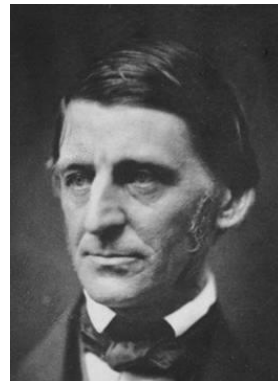


Rudorff
1840-1916

Deutschland



Thoreau



Emerson



Goethe



Humboldt

Caspar David Friedrich

*Der Maler soll nicht bloß malen,
was er vor sich sieht,
sondern auch, was er in sich sieht.
Sieht er aber nichts in sich,
so unterlasse er auch zu malen,
was er vor sich sieht.*





Enos Mills

1870 - 1922

Initiator des Rocky Mountains NP

Gründer der “Trail School“

*Ausbilder der ersten
Nationalpark-Führerinnen*

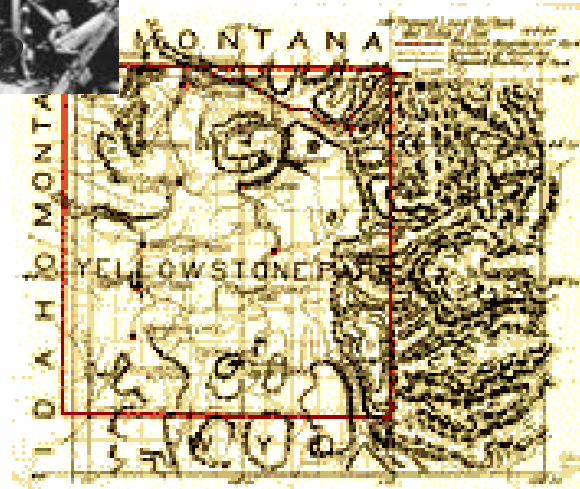
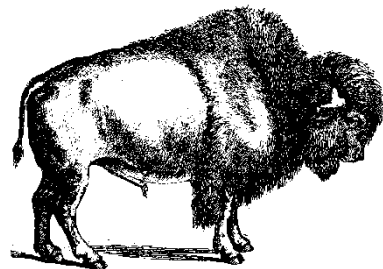
Adventures of a Nature Guide (1920)





Der erste Nationalpark

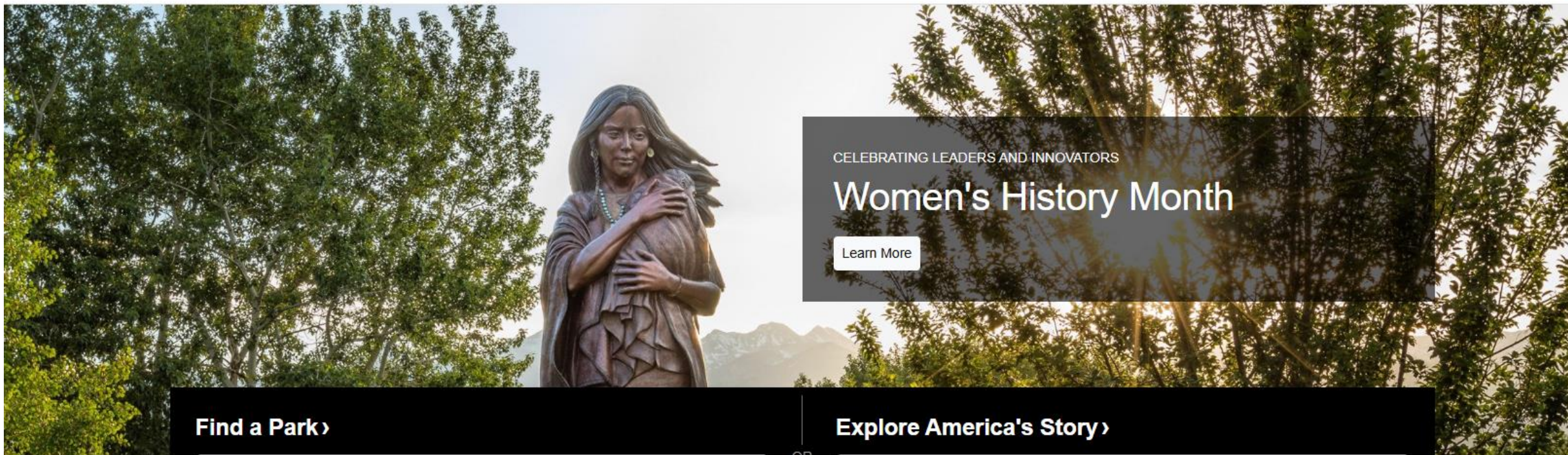
1872



www.nps.gov/index.htm



National Park Service - 1916



CELEBRATING LEADERS AND INNOVATORS

Women's History Month

[Learn More](#)

Find a Park ›

By State...



OR

Explore America's Story ›

By Topic...



FEATURED STORIES



Visiting Parks in 2025 ›



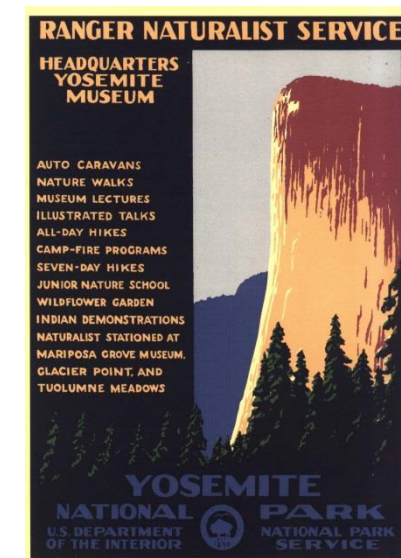
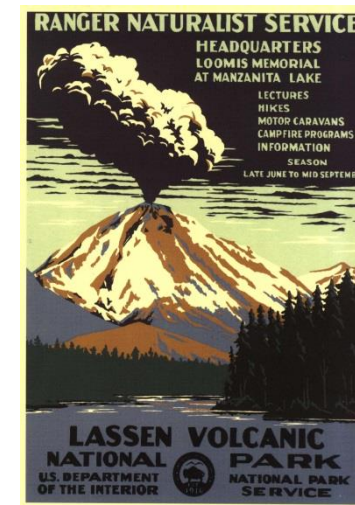
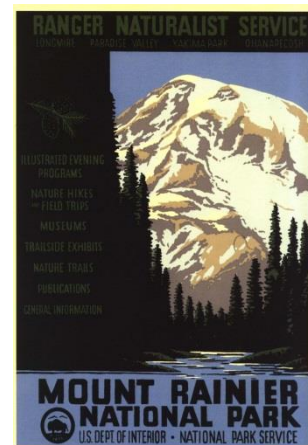
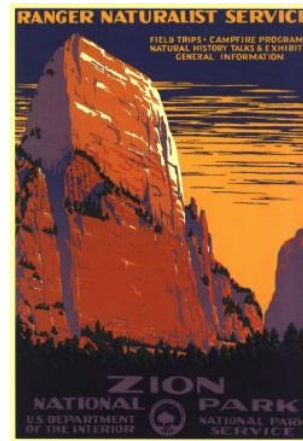
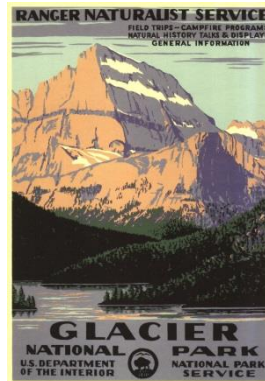
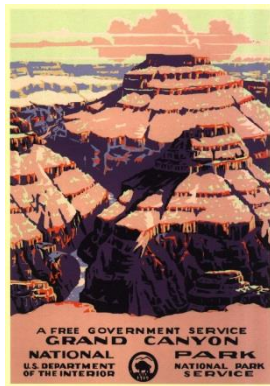
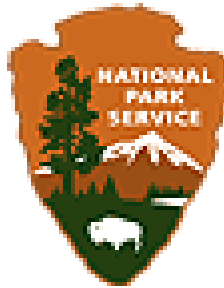
Celebrating Irish Heritage ›



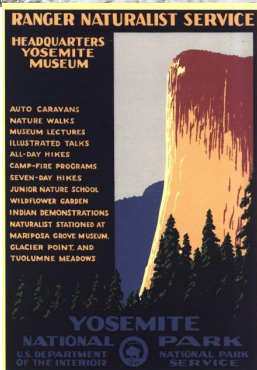
Signs of Spring ›

interpretation

Training · Planung · Beratung

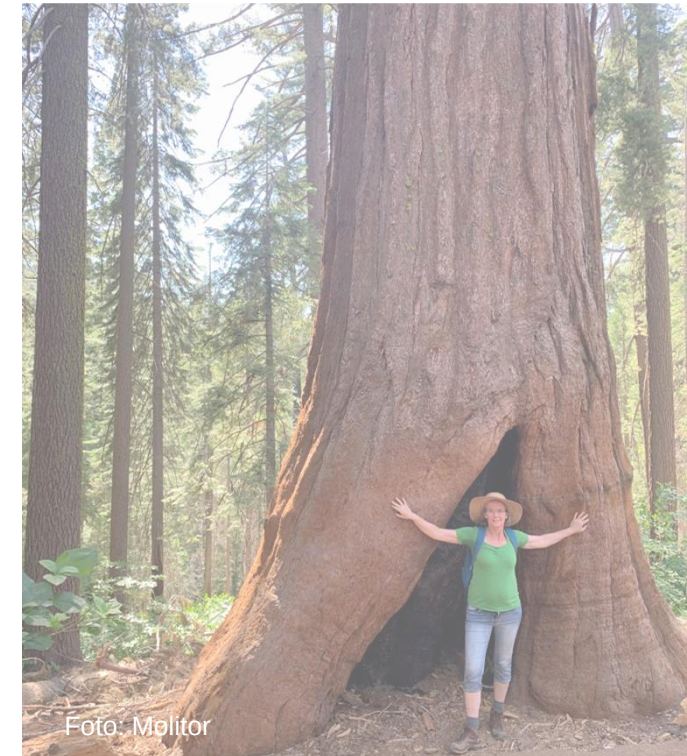


seit 1920:
Ranger als
“Park Naturalists“



interpretation

Training · Planung · Beratung

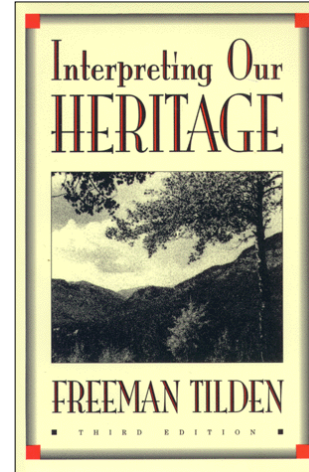






Freeman Tilden

1957



Ich glaube, wenn es genug reine Inspiration in der Welt gäbe, würde unser Dienst dadurch am besten versehen werden. Aber wer nur einige, weniger gute Darbietungen erlebt hat, wünscht sich sehnlich, dass es wenigstens ein paar lernbare Grundsätze gibt - und ein paar Lehrstätten für Interpretation.

Grundsätze der Interpretation: siehe pdf auf moodle



Freeman Tilden:

“Principles of Interpretation“

1. *unmittelbarer **Bezug** zum Besucher*
2. *Form der **Enthüllung** von Fakten und Hintergründen*
3. *lernbare **Kunst**, die verschiedene Fertigkeiten voraussetzt*
4. *statt Belehrung **Herausforderung***
5. *Betonung von **Ganzheiten** – bei Themen und Besuchern*
6. *eigenständiges **Kinderprogramm***



Freeman Tilden:

*Interpretation is an educational activity
which aims to reveal meanings and relationships
through the use of original objects,
by first hand experience, and by illustrative media,
rather than simply to communicate factual information.*

*Interpretation ist ein Bildungsprozess,
der – statt nur Faktenwissen weiterzugeben –
Bedeutungen und Zusammenhänge enthüllen möchte
und zwar unter Nutzung originaler Gegenstände
durch Erfahrungen aus erster Hand
und mit veranschaulichenden Mitteln.*



Freeman Tilden

1883 - 1980

*ist als Journalist im Auftrag
des US National Park Service
unterwegs*

*definiert Interpretation und
entwirft dafür sechs Prinzipien*

begründet den Beruf des Natur- und Kulturinterpreten



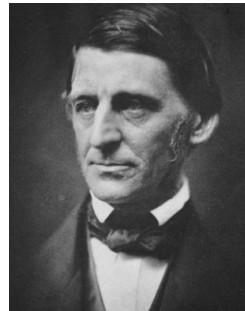
Interpreting Our Heritage (1957)



Wegbereiter der Interpretation



Henry David Thoreau
Walden (1854)



Ralph Waldo Emerson
Nature (1836)



John Muir
Our National Parks (1903)

Freeman Tilden



Enos Mills
Adventures of a Nature Guide (1920)
Interpreting Our Heritage (1957)